|  |  |
| --- | --- |
| **Schedule 1**: Form of purchase order | **الجــدول (1) نمــوذج أمــر الشـراء** |
|  |  |
| From: | مــن : |
| To: Al Hilal Bank | * + 1. إلــى : مصــرف الهـلال |
| Dated: | التاريـخ: |
|  |  |
| Dear Sirs | تحيــة طيبــة وبعــد ، |
| **Master Murabaha Facility Agreement dated (the “Agreement”)** | **اتفاقيــة تسهيــلات المرابحــة الأساسية المؤرخــة فــي ("الاتفاقيـــة")** |
| 1. We refer to the Agreement. | 1- بالإشــارة إلــى الاتفاقيــة . |
| 1. This is a Purchase Order. Terms defined in the Agreement have the same meaning in this Purchase Order. | 2- هذا أمر شراء ، ويكون للعبارات الوارد تعريفها في الاتفاقية نفـس المعنى في أمـر الشراء هذا . |
| 1. We hereby request pursuant to Clause 3.1 of the Agreement for you to purchase the Goods listed below. | 3- نلتمس منكم بموجبه ووفقاً للبند 31- من الاتفاقية شراء السلع الموصوفــة أدنــاه. |
| 1. We hereby irrevocable undertake to conclude a Murabaha Contract with you and purchase the Goods listed below at the Murabaha Sale Price being the aggregate of the Cost Price and the Profit, which shall be payable on the Payment Date(s). | 4- نتعهد بموجبه على نحو غير قابل للنقض بإبرام عقد مرابحة معكم وبشراء السلع الموضحة أدناه بسعــر بيع المرابحة الذي يعادل إجمالي سعر الكلفة بالإضافة إلى الربح ويكون مستحــق الدفع وواجب الأداء بتاريخ الدفعة (بتواريخ الدفعــات). |
| 1. We further undertake to fully compensate you for any losses or damages sustained by you as a result of our breach of the above undertaking. | 5- نتعهد أيضاً بأن نعوّضكم بالكامل عن أي خسائر أو أضرار قد تتكبدونهــا بنتيجــة إخلالنا بالتعهـد الوارد أعـلاه. |
| 1. Any deposit paid by us to the Bank shall serve as a security deposit (*hamish jiddiyyah*) to secure our promise to purchase the Goods and, in the event we breach this promise, the Bank shall be authorised to sell the Goods and to set off against the deposit its actual losses between the Cost Price of the Goods and the subsequent net sales proceeds thereof. Any amount left over of the deposit, subsequent to the set off above, shall be paid back to us and, conversely, we shall be liable for any shortfall between the deposit and the Bank’s actual losses in this regard. In the event of such breach occurring prior to the completion of the purchase of the Goods by the Bank, we shall indemnify the Bank against any actual administrative expenses (including any abortive costs) incurred by the Bank towards the purchase of the Goods and the Bank shall be authorized to set off such costs against the Hamish Jiddiyyah. | 6. يعتبر أي إيداع نقوم به لدى المصرف على أنه وديعة ضمان (هامش جدية) يهدف إلى ضمان وعدنا بشراء السلع ، وفي حال إخلالنا بهذا الوعد يكون المصرف مخوّلاً بيع السلع وتطبيق المقاصة بين وديعة الضمان والخسائــر التي تكبدها فعلياً بسبب الفارق فيما بين سعر كلفة السلــع وصافي إيرادات البيع اللاحقة . وأي مبلغ يتبقى من وديعة الضمان بعد المقاصة المذكورة أعلاه يجب أن يعاد سداده لنا ، وكذلك نلتزم بأن ندفع أي نقص قد يظهر فيما بين مبلغ وديعة الضمان والخسائر الفعلية التي يتكبدها المصرف بهذا الشأن . في حال حدوث إخلال من هذا النوع قبل إتمام شراء السلع بواسطة المصرف، نلتزم بأن نعوّض المصرف من وضدّ أي مصروفات إدارية فعلية (شاملةً أي تكاليف لإيقاف العملية) قد يتكبدها المصرف في المضي لتنفيذ شراء السلع، ويكون المصرف مخوّلاً اقتطــاع تلــك التكاليــف من هامــش الجديــة. |
| 1. We hereby irrevocably and unconditionally undertake to provide you with the Acceptance Notice on the Delivery Date. | 7- كمــا نتعهد كذلك على نحو غير قابل للنقض وغير مشروط بأن نزوّدكــم بإشعار القبــول بتاريخ التسليـم . |
| 1. You are hereby authorized to debit the amount of from our account number as Hamish Al Jiddiya on the understanding that such sum shall be deducted from the Cost Price. | 8- نفوّضكم بموجبه بأن تقيّدوا مبلغ على حسابنا رقم «downpayAc» بمثابة هامش جدية مع الأخذ بعين الاعتبار اقتطاع هذا المبلغ من سعر الكلفة. |
| 1. The Goods are described [below/ in the attached proforma invoice]: | 9- إنّ السلــع موضحــة [أدنـــاه/في الفاتورة المبدئية المرفقــة طيــه]. |
| Type: | النـــوع: |
| Quantity: | الكميـــة: |
| Price per Unit: | سعــر الوحــدة: |
| Supplier: | المــورّد: |
| Place of Delivery: | مكــان التسليـم: |
| For and on Behalf of  authorised signatory for  **[]** | بإســم وبالنيابـة عــن  المفــوض بالتوقيــع عــن  **[]** |